

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si zakoupil náš postelový rošt. Věnujte, prosím, patřičnou pozornost následujícím informacím, jak zakoupený postelový rošt instalovat, ovládat, jak s ním zacházet a udržívat. Vaše spokojenost je našim prvotním cílem.

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

INSTALACE A OVLÁDÁNÍ

1. Postelový rošt vybalte z ochranného obalu.
2. Při manipulaci nedržte za lamely ani hranolky umístěné ve středu roštu.
3. Odstraňte lepicí či plastové pásky, které zabráňují polohování postelového roštu.
4. Zapojte baterii umístěnou na motoru (obr. 1).
5. Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby byla dostatečně podepřena bočnice postelového roštu a nemohlo dojít k jejímu poškození při zatížení. (Tzn. podpora po celé délce roštu nebo minimálně ve třech bodech – hlava, střed, nohy), (obr. 4).
6. Zkontrolujte, zda se nemůže kování zachytit o bočnici postele, střednici postele nebo zda polohování nebrání jiný předmět.
7. Koncovku přívodního kabelu připojte do sítě 230V.
8. Vyzkoušejte pomocí ovladače funkčnost motoru (obr. 2). **POZOR! Nepolohujte, pokud nejsou odstraněny plastové a lepicí pásky.**
9. Při polohování dbejte na to, aby nedošlo k sevření lůžkovin mezi konstrukce postelového roštu.
10. K nastavení tuhosti v bederní části postelového roštu slouží plastové posuvníky (viz etiketa umístěná na lamele postelového roštu), (obr. 3)
11. Na postelový rošt položte matraci.
12. K motoru je možné dokoupit synchronkabel, který slouží k synchronnímu ovládání dvou motorových roštů pomocí jednoho ovladače.
13. Vždy postupujte podle pokynů výrobce.

ÚDRŽBA

1. Před provedením údržby odpojte napájení systému z el. sítě.
2. Dřevěné i plastové komponenty doporučujeme ošetřovat vlhkou textilií, nesmí docházet k namáčení, (obr. 6).
3. Pro zabezpečení správné funkce postelového roštu je nutné nejméně 1x za rok promazat klouby kování vhodným mazivem, (obr.5).
4. Baterie jsou spotřebním materiálem, po jejich vybití je vyměňte. Vybití baterie není důvodem k reklamaci výrobku. Při výměně použijte vždy alkalické baterie.
5. Je nutné pravidelně kontrolovat správné utažení všech spojovacích prvků.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Nepracuje motor.
 - Zkontrolujte, zda jsou všechny přívodní a propojovací kabely správně zapojeny.
 - Zkontrolujte, zda je přívodní kabel zapojen do el. sítě 230V.
 - Zkontrolujte, zda je správně připojen ovladač do motoru.
 - Zkontrolujte, zda je funkční zásuvka, do které je přívodní kabel zapojen.
2. Motor slyšitelně pracuje, ale nepolohuje.
 - Zkontrolujte, zda nejsou mezi konstrukcí roštu sevřeny lůžkoviny.
 - Zkontrolujte, zda pod lehací plochou nebrání polohování cizí předmět.

3. Výpadek el. proudu a uvedení roštu do základní polohy.
 - Motor je vybaven záložní alkalickou baterií pro nouzový chod, (obr. 1). Rošt uvedete do základní rovné polohy pomocí ovladače stisknutím tlačítka polohování dolů. Baterie zpravidla vydrží několik nouzových spuštění do základní rovné polohy, ale doporučujeme její výměnu po 1 použití nebo po jednom roce bez použití.

4. Nefunkční motor- demontáž motoru a uvedení postelového roštu do základní polohy. Na motoru vysuňte černé kryty motoru umístěné v místech osazení na kování (obr. 1). Poté sejměte motor z polohovacího kování zatlačením případně sklepnutím. Pozor, polohovací části roštu prudce sjedou/spadnou dolů! Doporučujeme asistenci druhé osoby, která přidrží vypolohované části roštu tak, aby se předešlo případné možnosti zranění ruky či prstů.

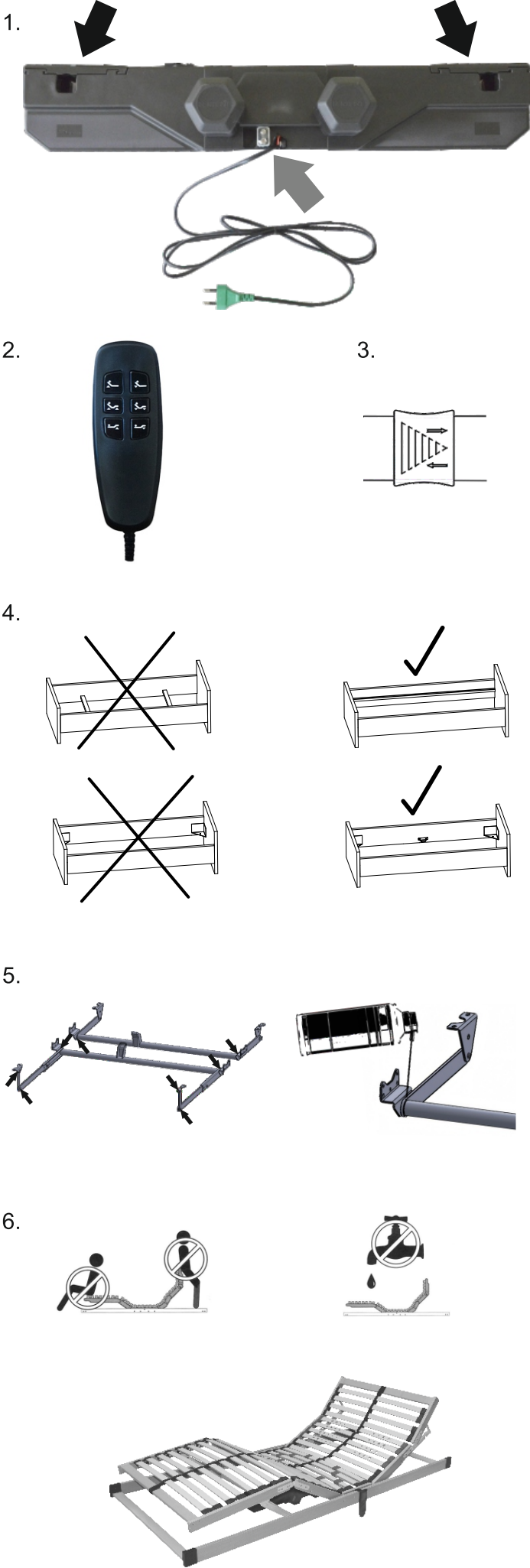
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Prosím berte v úvahu, že dřevo jako přírodní materiál má svoji specifickou kresbu různého zabarvení, případně suky, které zvyrazňují jeho jedinečnost a originalitu. Toto není vadou výrobku, ale přirozeným jevem. Není proto důvodem pro případné reklamace.
Záruka poskytovaná výrobcem se vztahuje na vady zjištěné v záruční době způsobené vadným materiálem, konstrukcí nebo chybným zpracováním při běžném používání roštu.
Zjevné vady a nekompletnost reklamujte ihned po převzetí.

Záruka na výrobek se nevztahuje na:
- běžné opotřebení, přirozené stárnutí, změnu barvy použitých materiálů,
- vady způsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, přetížením nebo nesprávným užíváním výrobku,
- vady zboží, na něž byla poskytnutá sleva,
- vady způsobené vlastní přepravou zákazníkem.
Obal výrobku uložte mimo dosah dětí a likvidaci provádějte v souladu se zákonem o odpadech.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- 1.Použití v interiéru
 - ✓ Postelový rošt je určen pro použití v suchém prostředí – v obytném interiéru. × Nepoužívejte rošt ve vlhkém prostředí nebo venku.
2. Bezpečnost při používání
 - ✓ Výrobek je určen pro běžné použití, nejedná se o podpůrnou zdravotní pomůcku. × Na postelové rosty je zakázáno stoupat či skákat. × V případě jiné než základní rovné polohy je zakázáno na zvednuté části sedat nebo působit neadekvátní silou.
3. Provoz motoru
 - ✓ Motor může běžet nepřetržitě maximálně 2 minuty nebo provést 5 cyklů nahoru a dolů. × Poté je nutná 18minutová přestávka, aby nedošlo k přehřátí motoru. × Manipulace a ovládání postelového roštu s motorem není určena dětem do 12 let.
4. Bezpečné ovládání a manipulace
 - ✓ Zamezte jakémukoli poškození kabelu. ✓ Před změnou místa instalace postelového roštu vytáhněte koncovku přívodního kabelu z elektrické sítě. ✓ Při zvedání/spouštění žádové nebo nožní části roštu dávejte pozor, aby nedošlo k sevření části těla, lůžkovin nebo jiných předmětů. ✓ Motor je možno používat pouze s originálními montážními částmi (napájení, ovládání atd.).
5. Údržba a bezpečnostní opatření
 - ✓ Je třeba zajistit odvětrání zespodu postelového roštu (volný přístup vzduchu). ✓ Při výměně baterii je vždy vyjměte a nenechávejte je v zařízení, jinak může dojít k oxidaci kontaktů.
6. Zdravotní nezávadnost materiálů a soulad s legislativními požadavky
 - ✓ Postelový rošt splňuje požadavky na zdravotní nezávadnost podle vyhlášky č. 6/2003 Sb., která stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálních a biologických ukazatelů pro vnitřní prostředí bytových místností. ✓ Případný počáteční pach je běžný a po krátké době vymizí – doporučujeme krátkodobé větrání.
- ✓Všechny elektrické komponenty použité v postelových rostech splňují požadavky směrníc a nařízení Evropské unie pro označení CE.
7. Obal – bezpečnostní opatření
 - ✓ Po rozbalení obal odstraňte z dosahu dětí. × Obal není hračka! Hrozí riziko udušení nebo jiných úrazů.



Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Bettröstes. Bitte achten Sie sorgfältig auf die folgenden Informationen zur Installation, Bedienung, Handhabung und Pflege des gekauften Bettröstes. Ihre Zufriedenheit ist unser oberstes Ziel.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN - FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

INSTALLATION UND BEDIENUNG

1. Nehmen Sie den Bettrrost aus der Schutzverpackung.
2. Halten Sie bei der Handhabung nicht an den Leisten oder den im Zentrum des Rostes angebrachten Holzstreben fest.
3. Entfernen Sie die Klebe- oder Kunststoffbänder, die das Verstellen des Bettröstes verhindern.
4. Schließen Sie die am Motor angebrachte Batterie an (Abb. 1).
5. Legen Sie den gesamten Rost in den Bettrahmen, so dass die Seitenleiste des Bettröstes ausreichend abgestützt ist und bei Belastung nicht beschädigt werden kann. (D. h. Stützung über die gesamte Länge des Rostes oder mindestens an drei Punkten – Kopf, Mitte, Füße) (Abb. 4).
6. Überprüfen Sie, ob die Beschläge nicht an der Seitenleiste des Bettes oder der Mittelleiste hängen bleiben können oder ob andere Gegenstände das Verstellen verhindern.
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine 230V-Steckdose.
8. Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Motors mit der Fernbedienung (Abb. 2). **ACHTUNG! Verstellen Sie den Rost nicht, wenn die Kunststoff- und Klebebänder nicht entfernt wurden.**
9. Achten Sie beim Verstellen darauf, dass keine Bettwäsche zwischen die Konstruktionen des Bettröstes eingeklemmt wird.
10. Zur Einstellung der Festigkeit im Lendenbereich des Bettröstes dienen die Kunststoffschieber (siehe Etikett auf der Bettrrostleiste) (Abb. 3).
11. Legen Sie die Matratze auf den Bettrrost.
12. Es ist möglich, ein Synchronkabel für den Motor zu erwerben, das die synchrone Steuerung von zwei motorisierten Rosten mit einer Fernbedienung ermöglicht.
13. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers

PFLEGE

1. Trennen Sie das System vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
2. Wir empfehlen, die Holz- und Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch zu reinigen; ein Einweichen ist zu vermeiden, (Abb. 6).
3. Um die ordnungsgemäße Funktion des Bettröstes zu gewährleisten, müssen die Gelenke der Beschläge mindestens einmal im Jahr mit einem geeigneten Schmiermittel geschmiert werden (Abb. 5).
4. Batterien sind Verbrauchsmaterial, ersetzen Sie sie nach dem Entladen. Eine entladene Batterie ist kein Grund für eine Reklamation. Verwenden Sie beim Austausch immer Alkalibatterien.
5. Es ist erforderlich, regelmäßig die ordnungsgemäße Anzugsfestigkeit aller Verbindungselemente zu überprüfen.

PROBLEMLÖSUNGEN

1. Der Motor funktioniert nicht.
 - Überprüfen Sie, ob alle Zuleitungs- und Verbindungskabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.
 - Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in die 230V-Steckdose eingesteckt ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß mit dem Motor verbunden ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Steckdose, in die das Netzkabel eingesteckt ist, funktioniert.
2. Der Motor arbeitet hörbar, aber er verstellt sich nicht.
 - Überprüfen Sie, ob keine Bettwäsche zwischen den Konstruktionen des Rostes eingeklemmt ist.
 - Überprüfen Sie, ob sich unter der Liegefläche kein Gegenstand befindet, der das Verstellen behindert.
3. Stromausfall und Rückstellung des Rostes in die Grundposition.
 - Der Motor ist mit einer Notfall-Alkalibatterie ausgestattet (Abb. 1). Sie können den Rost durch Drücken der Abwärtstaste auf der Fernbedienung in die Grundposition zurückstellen. Die Batterie reicht in der Regel für mehrere Notabsenkungen in die Grundposition, wir empfehlen jedoch den Austausch nach einmaliger Nutzung oder nach einem Jahr ohne Verwendung.

4. Defekter Motor - Demontage des Motors und Rückstellung des Bettröstes in die Grundposition. Ziehen Sie die schwarzen Motorkappen an den Beschlägen (Abb. 1) heraus. Entfernen Sie dann den Motor durch Drücken oder Klopfen von der Verstellbeschlag. Achtung, die verstellbaren Teile des Rostes sinken/schlagen schnell nach unten! Es wird empfohlen, eine zweite Person hinzuzuziehen, um die verstellbaren Teile des Rostes zu halten, um Verletzungen an Händen oder Fingern zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bitte beachten Sie, dass Holz als Naturmaterial seine spezifische Maserung mit unterschiedlichen Färbungen und gegebenenfalls Ästen hat, die seine Einzigartigkeit und Originalität betonen. Dies ist kein Mangel des Produkts, sondern ein natürlicher Vorgang. Es ist daher kein Grund für mögliche Reklamationen. Die vom Hersteller gewährte Garantie erstreckt sich auf während der Garantiezeit festgestellte Mängel, die durch fehlerhaftes Material, fehlerhafte Konstruktion oder fehlerhafte Verarbeitung bei normalem Gebrauch des Rostes verursacht wurden. Offensichtliche Mängel und Unvollständigkeit sind sofort nach Erhalt zu reklamieren.

Die Garantie gilt nicht für:
- normalen Verschleiß, natürliche Alterung, Farbveränderungen der verwendeten Materialien,
- Mängel, die durch unsachgemäße Lagerung, Reparatur, Wartung, Überlastung oder unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht wurden,
- Mängel an Waren, für die ein Rabatt gewährt wurde,
- Mängel, die durch den eigenen Transport des Kunden verursacht wurden.
Bewahren Sie die Verpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie gemäß den Abfallgesetzen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Verwendung im Innenbereich
 - ✓ Der Lattenrost ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.× Verwenden Sie den Lattenrost nicht in feuchten Umgebungen oder im Freien.
2. Sicherheit bei der Nutzung
 - ✓ Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt und stellt kein medizinisches Hilfsmittel dar.× Es ist verboten, auf den Lattenrost zu steigen oder zu springen.× Bei anderen als der flachen Grundposition ist es untersagt, sich auf angehobene Teile zu setzen oder übermäßige Kraft auszuüben.
3. Motorbetrieb
 - ✓ Der Motor darf maximal 2 Minuten ununterbrochen laufen oder 5 Zyklen auf- und abwärts durchführen.× Danach ist eine Pause von 18 Minuten erforderlich, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.× Die Bedienung des motorisierten Lattenrosts ist für Kinder unter 12 Jahren nicht vorgesehen.
4. Sichere Bedienung und Handhabung
 - ✓ Vermeiden Sie jegliche Beschädigung des Kabels. ✓ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Lattenrost an einen anderen Ort bringen. ✓ Achten Sie beim Anheben oder Absenken der Rücken- oder Fußteile darauf, dass keine Körperteile, Bettwäsche oder andere Gegenstände eingeklemmt werden. ✓ Der Motor darf nur mit originalen Montagekomponenten (Stromversorgung, Steuerung usw.) verwendet werden.
5. Wartung und Sicherheitsmaßnahmen
 - ✓ Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung unter dem Lattenrost (freier Luftstrom). ✓ Entfernen Sie beim Batteriewechsel stets die alten Batterien und lassen Sie keine Batterien im Gerät, um eine Oxidation der Kontakte zu vermeiden.
6. Gesundheitliche Unbedenklichkeit der Materialien und gesetzliche Anforderungen
 - ✓ Der Lattenrost erfüllt die Anforderungen an die gesundheitliche Unbedenklichkeit gemäß Verordnung Nr. 6/2003 Sb., die hygienische Grenzwerte für chemische, physikalische und biologische Indikatoren für Innenräume festlegt. ✓ Ein möglicher Anfangsgeruch ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit – wir empfehlen eine kurze Belüftung. ✓ Alle elektrischen Komponenten des Lattenrosts entsprechen den Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union für die CE-Kennzeichnung.
7. Verpackung – Sicherheitsmaßnahmen
 - ✓ Entfernen Sie nach dem Auspacken die Verpackung aus der Reichweite von Kindern.× Die Verpackung ist kein Spielzeug! Es besteht Erstickengefahr oder Verletzungsgefahr.

Návod na použitie a bezpečnostné informácie

SK

Vážení zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho posteľného roštu. Prosíme, venujte náležitú pozornosť nasledujúcim informáciám o tom, ako zakúpený posteľný rošt inštalovať, ovládať, ako s ním zaobchádzať a udržiavať. Vaša spokojnosť je našim prvorádým cieľom.

DÔLEŽITÉ - ČÍTAJTE POZORNE - USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

INŠTALÁCIA A OVLÁDANIE

- Posteľný rošt vyberte z ochranného obalu.
- Pri manipulácii nedržte za lamely ani hranolky umiestnené v strede roštu.
- Odstráňte lepiace či plastové pásky, ktoré zabráňujú polohovaniu posteľného roštu.
- Zapojte batériu umiestnenú na motore (obr. 1).
- Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby bola dostatočne podopretá bočnica posteľného roštu a nedošlo k jej poškodeniu pri zaťažení. (Tzn. podpora po celej dĺžke roštu alebo minimálne v troch bodoch – hlava, stred, nohy), (obr. 4).
- Skontrolujte, či sa kovanie nemôže zachytiť o bočnicu postele, strednicu postele alebo či polohovaniu nebráni iný predmet.
- Koncovku prívodného kábla pripojte do siete 230V.
- Vyskúšajte pomocou ovládača funkčnosť motora (obr. 2). **POZOR! Nepohľujte, ak neboli odstránené plastové a lepiace pásky.**
- Pri polohovaní dбайte na to, aby nedošlo k stlačeniu posteľnej bielizne medzi konštrukciami posteľného roštu.
- Na nastavenie tvrdosti v bedrovej časti posteľného roštu slúžia plastové posúvače (pozri etiketu umiestnenú na lamele posteľného roštu), (obr. 3)
- Na posteľný rošt položte matrac.
- K motoru je možné dokúpiť synchrokábel, ktorý slúži na synchronné ovládanie dvoch motorových roštov pomocou jedného ovládača.
- Vždy postupujte podľa pokynov výrobcu.

ÚDRŽBA

- Pred vykonaním údržby odpojte napájanie systému z el. siete.
- Drevené aj plastové komponenty odporúčame ošetrovať vlhkou textíliou, nesmie dôjsť k namočeniu, (obr. 6).
- Na zabezpečenie správnej funkcie posteľného roštu je potrebné najmenej raz ročne premazať kĺby kovania vhodným mazivom, (obr.5).
- Baterie sú spotrebným materiálom, po ich vybití ich vymeňte. Vybitie batérie nie je dôvodom na reklamáciu výrobku. Pri výmene používajte vždy alkalické batérie.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať správne utiahnutie všetkých spojovacích prvkov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Motor nepracuje.
 - Skontrolujte, či sú všetky prívodné a prepojovacie káble správne zapojené.
 - Skontrolujte, či je prívodný kábel zapojený do el. siete 230V.
 - Skontrolujte, či je správne pripojený ovládač do motora.
 - Skontrolujte, či je funkčná zásuvka, do ktorej je prívodný kábel zapojený.

- Motor počuteľne pracuje, ale nepohľuje.
 - Skontrolujte, či nie sú medzi konštrukciou roštu stlačené posteľné bielizne.
 - Skontrolujte, či pod ležacou plochou nebráni polohovaniu cudzí predmet.

- Výpadok el. prúdu a uvedenie roštu do základnej polohy.
 - Motor je vybavený záložnou alkalickou batériou pre núdzový chod, (obr. 1). Rošt uvediete do základnej rovnej polohy pomocou ovládača stlačením tlačidla polohovania nadol. Batéria zvyčajne vydrží niekoľko núdzových spustení do základnej rovnej polohy, ale odporúčame jej výmenu po jednom použití alebo po jednom roku bez použitia.

- Nepracujúci motor - demontáž motora a uvedenie posteľného roštu do základnej polohy. Na motore vysuňte čierne kryty motora umiestnené v miestach osadenia na kovanie (obr. 1). Potom zložte motor z polohovacieho kovania zatlačením, prípadne zrazením. Pozor, polohovacie časti roštu prudko klesnú/spadnú nadol! Odporúčame asistenciu druhej osoby, ktorá podrží vypolohované časti roštu, aby sa predišlo možnosti zranenia ruky či prstov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Prosím, berte do úvahy, že drevo ako prírodný materiál má svoju špecifickú kresbu rôzneho zafarbenia, prípadne hrče, ktoré zvyrazňujú jeho jedinečnosť a originalitu. Toto nie je vadou výrobku, ale prirodzeným javom. Nie je to preto dôvodom na prípadné reklamácie. Záruka poskytovaná výrobcom sa vzťahuje na vady zistené v záručnej dobe spôsobené chybným materiálom, konštrukciou alebo chybným spracovaním pri bežnom používaní roštu. Zjavné vady a nekompletnosť reklamujte ihneď po prevzatí.

Záruka na výrobok sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie, prirodzené starnutie, zmenu farby použitých materiálov,
- vady spôsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, preťažením alebo nesprávnym užívaním výrobku,
- vady tovaru, na ktoré bola poskytnutá zľava,
- vady spôsobené vlastnou prepravou zákazníka.

Obal výrobku uložte mimo dosahu detí a likvidáciu vykonajte v súlade so zákonom o odpadoch.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Použitie v interiéri
 - ✓ Posteľný rošt je určený na použitie v suchom prostredí – v obytnom interiéri.× Nepoužívajte rošt vo vlhkom prostredí alebo vonku.
- Bezpečnosť pri používaní
 - ✓ Výrobok je určený na bežné používanie, nejde o zdravotnú pomôcku.× Je zakázané stúpať alebo skákať na posteľné rošty.× Pri inej než základnej rovnej polohe je zakázané sadať si na zdvihnuté časti alebo na ne pôsobiť neprimeranou silou.
- Prevádzka motora
 - ✓ Motor môže bežať nepretržite maximálne 2 minúty alebo vykonať 5 cyklov hore a dolu.× Potom je potrebná 18-minútová prestávka, aby sa zabránilo prehriatiu motora.× Manipulácia a ovládanie motorového posteľného roštu nie je určená deťom do 12 rokov.
- Bezpečné ovládanie a manipulácia
 - ✓ Zabráňte akémukoľvek poškodeniu kábla.✓ Pred presunutím posteľného roštu vytiahnite napájací kábel zo siete.✓ Pri zdvíhaní alebo spúšťaní chrbtového alebo nožnej časti roštu dávajte pozor, aby nedošlo k priškripnutiu časti tela, posteľnej bielizne alebo iných predmetov.✓ Motor je možné používať len s originálnymi montážnymi súčasťami (napájanie, ovládanie a pod.).
- Údržba a bezpečnostné opatrenia
 - ✓ Je potrebné zabezpečiť vetranie spodnej časti posteľného roštu (voľný prístup vzduchu).✓ Pri výmene batérií ich vždy vyberte a nenechávajte ich v zariadení, inak môže dôjsť k oxidácii kontaktov.
- Zdravotná nezávadnosť materiálov a súlad s legislatívou
 - ✓ Posteľný rošt spĺňa požiadavky na zdravotnú nezávadnosť podľa vyhlášky č. 6/2003 Z. z., ktorá stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálnych a biologických ukazovateľov pre vnútorné prostredie obytných miestností.✓ Prípadný počiatočný zápach je bežný a po krátkom čase zmizne – odporúčame krátke vetranie.✓ Všetky elektrické komponenty použité v posteľných roštoch spĺňajú požiadavky smerníc a nariadení Európskej únie na označenie CE.
- Obal – bezpečnostné opatrenia
 - ✓ Po rozbalení odstráňte obal z dosahu detí.× Obal nie je hračka! Hrozí riziko udusenia alebo iného zranenia.

Gentile cliente, grazie per aver acquistato la nostra rete a doghe. La preghiamo di prestare la dovuta attenzione alle seguenti informazioni su come installare, utilizzare, maneggiare e mantenere la rete a doghe acquistata. La Sua soddisfazione è il nostro obiettivo prioritario.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE - CONSERVARE PER FUTURO UTILIZZO

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- Disimballare la rete a doghe dall'imballaggio protettivo.
- Durante la manipolazione non afferrare le doghe né i listelli situati al centro della rete.
- Rimuovere le fascette adesive o in plastica che impediscono la regolazione della rete a doghe.
- Collegare la batteria situata sul motore (fig. 1).
- Inserire l'intera rete nel telaio del letto in modo che i lati della rete siano adeguatamente sostenuti e non possano danneggiarsi sotto carico (cioè supporto lungo tutta la lunghezza della rete oppure almeno in tre punti – testa, centro, piedi) (fig. 4).
- Verificare che la ferramenta non possa agganciarsi al lato del letto, alla traversa centrale del letto o che la regolazione non sia ostacolata da un altro oggetto.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione alla rete elettrica 230V.
- Verificare tramite il telecomando il funzionamento del motore (fig. 2). ATTENZIONE! Non effettuare la regolazione se non sono state rimosse le fascette in plastica e adesive.
- Durante la regolazione assicurarsi che la biancheria da letto non rimanga incastrata nella struttura della rete.
- Per regolare la rigidità nella zona lombare della rete a doghe servono i cursori in plastica (vedere l'etichetta posta sulla doga della rete) (fig. 3).
- Posizionare il materasso sulla rete a doghe.
- Per il motore è possibile acquistare un cavo di sincronizzazione che serve per il controllo sincronizzato di due reti motorizzate tramite un unico telecomando.
- Procedere sempre secondo le istruzioni del produttore.

MANUTENZIONE

- Prima di eseguire la manutenzione scollegare il sistema dalla rete elettrica.
- Si consiglia di pulire i componenti in legno e plastica con un panno umido; non devono essere immersi o bagnati eccessivamente (fig. 6).
- Per garantire il corretto funzionamento della rete a doghe è necessario lubrificare almeno una volta all'anno le cerniere della ferramenta con un lubrificante idoneo (fig. 5).
- Le batterie sono materiali di consumo; dopo l'esaurimento devono essere sostituite. L'esaurimento della batteria non costituisce motivo di reclamo. Durante la sostituzione utilizzare sempre batterie alcaline.
- È necessario controllare regolarmente il corretto serraggio di tutti gli elementi di fissaggio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Il motore non funziona.
 - Verificare che tutti i cavi di alimentazione e di collegamento siano correttamente inseriti.Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla rete elettrica 230V.
 - Verificare che il telecomando sia correttamente collegato al motore.
- Verificare che la presa elettrica alla quale è collegato il cavo di alimentazione sia funzionante.
- Il motore funziona in modo udibile, ma non regola la posizione.
 - Verificare che la biancheria da letto non sia incastrata nella struttura della rete.
- Verificare che sotto la superficie di riposo non vi sia un oggetto estraneo che impedisce la regolazione.
- Interruzione della corrente elettrica e riportare la rete nella posizione di base.
- Il motore è dotato di una batteria alcalina di riserva per il funzionamento di emergenza (fig. 1). La rete può essere riportata nella posizione orizzontale di base tramite il telecomando premendo il pulsante di regolazione verso il basso. La batteria di solito consente diversi avviamenti di emergenza fino alla posizione di base, ma si consiglia la sostituzione dopo 1 utilizzo oppure dopo un anno senza utilizzo.
- Motore non funzionante – smontaggio del motore e riportare la rete nella posizione di base.Sul motore far scorrere le coperture nere situate nei punti di fissaggio alla ferramenta (fig. 1). Successivamente rimuovere il motore dal meccanismo di regolazione premendo o eventualmente con un leggero colpo. Attenzione, le parti regolabili della rete scenderanno/cadranno improvvisamente verso il basso! Si consiglia l'assistenza di una seconda persona che sostenga le parti sollevate della rete per evitare eventuali lesioni alla mano o alle dita.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Si prega di considerare che il legno, come materiale naturale, presenta una propria venatura specifica di diversa colorazione ed eventualmente nodi che ne evidenziano l'unicità e l'originalità. Questo non è un difetto del prodotto, ma un fenomeno naturale. Non costituisce quindi motivo di reclamo.La garanzia fornita dal produttore copre i difetti riscontrati nel periodo di garanzia causati da materiale difettoso, costruzione o lavorazione errata durante il normale utilizzo della rete.Difetti evidenti e incompletezze devono essere reclamati immediatamente dopo il ricevimento.

La garanzia non copre:

- normale usura, naturale invecchiamento, cambiamento di colore dei materiali utilizzati,
- difetti causati da stoccaggio, riparazione, manutenzione inadeguati, sovraccarico o uso improprio del prodotto,
- difetti dei beni per i quali è stato concesso uno sconto,
- difetti causati dal trasporto effettuato dal cliente.

Conservare l'imballaggio del prodotto fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo in conformità alla legge sui rifiuti.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Uso in ambienti interni
 - ✓ La rete a doghe è destinata all'uso in ambiente asciutto – in interno abitativo. × Non utilizzare la rete in ambiente umido o all'esterno.
- Sicurezza durante l'uso
 - ✓ Il prodotto è destinato a uso normale, non è un dispositivo medico di supporto. × È vietato salire o saltare sulle reti a doghe.
- In caso di posizione diversa da quella orizzontale di base è vietato sedersi sulle parti sollevate o esercitare una forza inadeguata.
- Funzionamento del motore
 - ✓ Il motore può funzionare in modo continuo per massimo 2 minuti oppure eseguire 5 cicli su e giù. × Successivamente è necessaria una pausa di 18 minuti per evitare il surriscaldamento del motore. × La manipolazione e il controllo della rete a doghe con motore non sono destinati ai bambini di età inferiore a 12 anni.
- Controllo e manipolazione sicuri
 - ✓ Evitare qualsiasi danneggiamento del cavo. ✓ Prima di cambiare il luogo di installazione della rete, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla rete elettrica. ✓ Durante il sollevamento/abbassamento della parte dello schienale o dei piedi prestare attenzione per evitare lo schiacciamento di parti del corpo, biancheria o altri oggetti. ✓ Il motore può essere utilizzato solo con parti di montaggio originali (alimentazione, controllo ecc.).
- Manutenzione e misure di sicurezza
 - ✓ È necessario garantire la ventilazione sotto la rete (libero accesso dell'aria). ✓ Durante la sostituzione delle batterie rimuoverle sempre e non lasciarle nel dispositivo, altrimenti può verificarsi l'ossidazione dei contatti.
- Idoneità sanitaria dei materiali e conformità ai requisiti legislativi
 - ✓ La rete a doghe soddisfa i requisiti di idoneità sanitaria secondo il decreto n. 6/2003 Sb., che stabilisce i limiti igienici degli indicatori chimici, fisici e biologici per l'ambiente interno delle stanze abitative. ✓ Un eventuale odore iniziale è normale e scompare dopo breve tempo – si consiglia una ventilazione temporanea. ✓ Tutti i componenti elettrici utilizzati nelle reti a doghe soddisfano i requisiti delle direttive e dei regolamenti dell'Unione Europea per la marcatura CE.
- Imballaggio – misure di sicurezza
 - ✓ Dopo il disimballaggio rimuovere l'imballaggio dalla portata dei bambini. × L'imballaggio non è un giocattolo! Rischio di soffocamento o altre lesioni.

IT

Instrukcja obsługi i informacje dotyczące bezpieczeństwa

PL

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego stelaża do łóżka. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami dotyczącymi instalacji, obsługi, użytkowania i konserwacji zakupionego stelaża. Państwa zadowolenie jest naszym priorytetem.

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTALACJA I OBSŁUGA

- Wyjmij stelaż z ochronnego opakowania.
- Podczas przenoszenia nie chwytaj za listwy ani belki znajdujące się w środku stelaża.
- Usuń taśmy klejące lub plastikowe, które uniemożliwiają regulację stelaża.
- Podłącz baterię umieszczoną w silniku (rys. 1).
- Umieść cały stelaż w ramie łóżka tak, aby boczna kraweść stelaża była odpowiednio podparta i nie doszło do jej uszkodzenia pod obciążeniem. (Tzn. podparcie na całej długości stelaża lub przynajmniej w trzech punktach – głowa, środek, nogi) (rys. 4).
- Sprawdź, czy okucia nie mogą zahaczyć o boczną kraweść łóżka, środkową belkę łóżka lub czy inne przedmioty nie uniemożliwiają regulacji.
- Podłącz końcówkę kabla zasilającego do sieci 230V.
- Sprawdź działanie silnika za pomocą pilota (rys. 2). **UWAGA! Nie reguluj stelaża, jeśli plastikowe i klejące taśmy nie zostały usunięte.**
- Podczas regulacji upewnij się, że pościel nie zostanie zakleszczona między elementami konstrukcyjnymi stelaża.
- Do regulacji twardości w części łączyściwowej stelaża służą przesuwane plastikowe elementy (zobacz etykietę umieszczoną na listwie stelaża) (rys. 3).
- Umieść materac na stelażu.
- Do silnika można dokupić kabel synchronizujący, który umożliwia synchroniczne sterowanie dwoma stelażami za pomocą jednego pilota.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

KONSERWACJA

- Przed przeprowadzeniem konserwacji odłącz system od zasilania.
- Drewniane i plastikowe elementy zaleca się czyścić wilgotną ściereczką, należy unikać zamoczenia, (rys. 6).
- Aby zapewnić prawidłowe działanie stelaża, należy przynajmniej raz w roku nasmarować zawiasy odpowiednim smarem (rys. 5).
- Baterie są materiałem eksploatacyjnym, po ich wyczerpaniu wymień je. Wyladowanie baterii nie stanowi podstawy do reklamacji produktu. Przy wymianie zawsze używaj baterii alkalicznych.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie elementy łączące są odpowiednio dokręcone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Silnik nie działa.
 - Sprawdź, czy wszystkie kable zasilające i połączeniowe są prawidłowo podłączone.
 - Sprawdź, czy kabel zasilający jest podłączony do sieci 230V.
 - Sprawdź, czy pilot jest prawidłowo podłączony do silnika.
 - Sprawdź, czy gniazdko, do którego podłączony jest kabel zasilający, jest sprawne.

- Silnik działa, ale nie reguluje.
 - Sprawdź, czy pościel nie została zakleszczona między elementami stelaża.
 - Sprawdź, czy pod powierzchnią leżącą nie ma przedmiotu, który uniemożliwia regulację.

- Przerwa w dostawie prądu i powrót stelaża do pozycji wyjściowej.
 - Silnik jest wyposażony w zapasową baterię alkaliczną do użytku awaryjnego, (rys. 1). Stelaż można przywrócić do podstawowej pozycji poziomej, naciskając przycisk opuszczania na pilocie. Bateria zazwyczaj wystarcza na kilka awaryjnych opuszczeń do pozycji poziomej, ale zalecamy jej wymianę po jednym użyciu lub po jednym roku bez użycia.

- Niesprawny silnik - demontaż silnika i przywrócenie stelaża do pozycji wyjściowej. Wsuń czarne osłony silnika umieszczone w miejscach montażu na zawiasach (rys. 1). Następnie zdejmij silnik z regulowanych zawiasów, naciskając lub uderzając. Uwaga, regulowane części stelaża gwałtownie opadną! Zalecamy asystę drugiej osoby, która przytrzyma regulowane części stelaża, aby uniknąć ryzyka zranienia rąk lub palców.

WARUNKI GWARANCJI

Proszę zwrócić pod uwagę, że drewno jako materiał naturalny ma swoją specyficzną strukturę, różne zabarwienie i ewentualne sęki, które podkreślają jego unikalność i oryginalność. Nie jest to wadą produktu, lecz naturalnym zjawiskiem. Nie stanowi to zatem podstawy do reklamacji. Gwarancja udzielana przez producenta obejmuje wady stwierdzone w okresie gwarancyjnym, spowodowane wadliwym materiałem, konstrukcją lub błędnym wykonaniem przy normalnym użytkowaniu stelaża. Widoczne wady i niekompletność reklamuj natychmiast po otrzymaniu.

Gwarancja na produkt nie obejmuje:

- normalnego zużycia, naturalnego starzenia się, zmiany koloru użytych materiałów,
- wad spowodowanych niewłaściwym przechowywaniem, naprawą, konserwacją, przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu,
- wad towarów, na które udzielono rabatu,
- wad spowodowanych transportem własnym klienta.

Opakowanie produktu przechowyj poza zasięgiem dzieci i utylizuj zgodnie z ustawą o odpadach.

INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

- Użytkowanie wewnętrzne
 - ✓ Stelaż łóżka przeznaczony jest do użytku w suchym środowisku – w pomieszczeniach mieszkalnych.× Nie używaj stelaża w wilgotnym środowisku ani na zewnątrz.
- Bezpieczeństwo podczas użytkowania
 - ✓ Produkt przeznaczony jest do codziennego użytku, nie jest to pomoc medyczna.× Zabrania się wchodzenia lub skakania na stelaż łóżka.× W przypadku innej niż podstawowa płaska pozycja zabrania się siadania na podniesionych częściach lub wywierania nadmiernej siły.
- Praca silnika
 - ✓ Silnik może pracować nieprzerwanie maksymalnie przez 2 minuty lub wykonać 5 cykli góra-dół.× Następnie wymagana jest 18-minutowa przerwa, aby zapobiec przegrzaniu silnika.× Obsługa i sterowanie stelażem łóżka z silnikiem nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 12 roku życia.
- Bezpieczna obsługa i manipulacja
 - ✓ Unikaj uszkodzenia kabla.□ Przed zmianą miejsca instalacji stelaża odłącz wtyczkę z sieci elektrycznej.□ Podczas podnoszenia/opuszczania części pleców lub nóg stelaża uważaj, aby nie przytrzasnąć części ciała, pościeli lub innych przedmiotów.□ Silnik można używać tylko z oryginalnymi częściami montażowymi (zasilanie, sterowanie itp.).
- Konserwacja i środki bezpieczeństwa
 - ✓ Należy zapewnić wentylację od spodu stelaża łóżka (swobodny przepływ powietrza).✓ Podczas wymiany baterii zawsze je wyjmuj i nie pozostawiaj ich w urządzeniu, aby uniknąć utleniania styków.
- Bezpieczeństwo materiałów i zgodność z przepisami
 - ✓ Stelaż łóżka spełnia wymagania dotyczące bezpieczeństwa zdrowotnego zgodnie z rozporządzeniem nr 6/2003 Sb., które określa limity higieniczne dla wskaźników chemicznych, fizycznych i biologicznych w środowisku wewnętrznym.✓ Ewentualny początkowy zapach jest normalny i zniknie po krótkim czasie – zalecamy krótkie wietrzenie.□ Wszystkie komponenty elektryczne używane w stelażach łóżek spełniają wymagania dyrektyw i rozporządzeń Unii Europejskiej dotyczących oznakowania CE.
- Opakowanie – środki bezpieczeństwa
 - ✓ Po rozpakowaniu usuń opakowanie z zasięgu dzieci.× Opakowanie nie jest zabawką! Istnieje ryzyko uduszenia lub innych urazów.

Használati útmutató és biztonsági információk

Tisztelt Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta ágykeretünket. Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat az ágykeret telepítéséről, használatáról, kezeléséről és karbantartásáról. Az Ön elégedettsége a legfontosabb célunk.

FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL - ŐRIZZÉ MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

- Csomagolja ki az ágykeretet a védőcsomagolásból.
- A kezelés során ne fogja meg a lamellákat vagy a keret közepén található léceket.
- Távolítsa el a ragasztó- vagy műanyag szalagokat, amelyek megakadályozzák az ágykeret állíthatóságát.
- Csatlakoztassa az akkumulátort a motorhoz (1. ábra).
- Helyezze be az ágykeretet az ágykeret vázába úgy, hogy az ágykeret oldala megfelelően legyen megtámasztva, és ne sérüljön meg a terhelés alatt. (Azaz a keret teljes hosszában vagy legalább három ponton – fej, közép, láb – legyen megtámasztva) (4. ábra).
- Ellenőrizze, hogy az illesztések nem akadnak-e bele az ágykeret oldalába, középperendájába, vagy hogy nincs-e más tárgy, amely akadályozza az állítást.
- Csatlakoztassa a tápkábel dugóját a 230V-os hálózathoz.
- Tesztelje a motor működését a távirányító segítségével (2. ábra). **FIGYELEM! Ne állítsa be a keretet, amíg a műanyag és ragasztószalagok nincsenek eltávolítva.**
- Az állítás során ügyeljen arra, hogy az ágynemű ne kerüljön a keret szerkezetei közé.
- Az ágykeret ágyéki részének keménységének beállításához műanyag csúszkák szolgálnak (lásd az ágykeret lamelláján található címkét) (3. ábra).
- Helyezze a matracot az ágykeretre.
- A motorhoz vásárolható szinkronkábel, amely lehetővé teszi két motoros ágykeret szinkronizált vezérlését egy távirányítóval.
- Mindig kövesse a gyártó utasításait.

KARBANTARTÁS

- A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a rendszert a hálózatból.
- A fa- és műanyag elemeket nedves ruhával ajánljuk tisztítani, kerülni kell a beázást, (6. ábra).
- Az ágykeret megfelelő működésének biztosítása érdekében legalább évente egyszer kenje meg az illesztéseket megfelelő kenőanyaggal, (5. ábra).
- Az elemek fogyóeszközök, az elhasználódás után cserélje ki őket. Az elem lemerülése nem minősül reklamációs oknak. A cserénél mindig lúgos elemeket használjon.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozóelem megfelelő szorosságát.

HIBAE LHÁRÍTÁS

- A motor nem működik.
 - Ellenőrizze, hogy az összes tápkábel és csatlakozókábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
 - Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakoztatva van-e a 230V-os hálózathoz.
 - Ellenőrizze, hogy a távirányító megfelelően van-e csatlakoztatva a motorhoz.
 - Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakoztatva van-e egy működő aljzatba.

- A motor hallhatóan működik, de nem mozgatja a keretet.
 - Ellenőrizze, hogy az ágynemű nincs-e beszorítva a keret szerkezetei közé.
 - Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a fekvőfelület alatt, amely akadályozza a mozgatást.

- Áramkimaradás és a keret visszaállítása alaphelyzetbe.
 - A motor vészhelyzeti lúgos elemmel van ellátva, (1. ábra). A keretet a távirányító lefelé mozgatas gombjának megnyomásával állíthatja vissza alaphelyzetbe. Az elem általában több vészhelyzeti leengedést is kibír alaphelyzetbe, de javasoljuk annak cseréjét egy használat után vagy egy év használaton kívüli idő után.

- Meghibásodott motor - a motor leszerelése és az ágykeret visszaállítása alaphelyzetbe. Húzza ki a motor fekete burkolatát, amely a tartókon található (1. ábra). Ezután vegye le a motort a mozgató szerkezetről nyomással vagy koppintással. Vigyázat, a keret mozgatható részei gyorsan lecsúsznak! Javasoljuk egy másik személy segítségét, aki tartja a keret mozgagott részeit, hogy elkerülje a kéz vagy az ujjak esetleges sérülését.

GARANCIA LIS FELTÉTELEK

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fa mint természetes anyag sajátos mintázattal, eltérő színezettel és esetleges görcsökkel rendelkezik, amelyek kiemelik egyediségét és eredetiségét. Ez nem minősül hibának, hanem természetes jelenség. Ezért nem szolgál alapul esetleges reklamációhoz. A gyártó által biztosított garancia a garanciális időszak alatt felfedezett, a hibás anyag, szerkezet vagy hibás kivitelezés miatt keletkezett hibákra vonatkozik, amelyek a keret rendeltetészerű használata során jelentkeznek. A nyilvánvaló hibákat és a hiányosságokat azonnal jelezni kell az átvétel után.

A termékre vonatkozó garancia nem terjed ki:

- normál kopás, természetes öregedés, az anyagok színének megváltozása,
- a nem megfelelő tárolás, javítás, karbantartás, túlterhelés vagy a termék nem megfelelő használata által okozott hibák,
- az árengedménnyel értékesített áruk hibái,
- a vásárló által végzett saját szállítás okozta hibák.

A termék csomagolását tartsa távol a gyermekektől, és az ártalmatlanítást a hulladéktörvénynek megfelelően végezze el.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Beltéri használat
 - ✓ Az ágykeret száraz beltéri környezetben való használatra készült. × Ne használja az ágykeretet nedves környezetben vagy a szabadban.
- Használat közbeni biztonság
 - ✓ A termék normál használatra készült, nem orvosi segédeszköz. × Tilos az ágykeretre lépni vagy ugrani. × Az alap sík pozíción kívül tilos a megemelt részekre ülni vagy túlzott erőt kifejteni.
- Motor működése
 - ✓ A motor legfeljebb 2 percig működhet folyamatosan, vagy 5 fel-le ciklust végezhet. × Ezután 18 perces szünet szükséges a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében. × A motoros ágykeret kezelése 12 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.
- Biztonságos kezelés és működtetés
 - ✓ Kerülje a kábel bármilyen sérülését. ✓ Az ágykeret áthelyezése előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból.
 - ✓ A háttámla vagy lábrész emelése/süllyesztése során ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be testrészek, ágynemű vagy más tárgyak. ✓ A motort csak eredeti szerelési alkatrészekkel (tápellátás, vezérlés stb.) szabad használni.
- Karbantartás és biztonsági intézkedések
 - ✓ Biztosítsa az ágykeret alatti szellőzést (szabad légáramlás). ✓ Az elemek cseréjekor mindig távolítsa el őket, és ne hagyja őket a készülékben, hogy elkerülje a kontaktusok oxidációját.
 - ✓ Anyagok egészségügyi biztonsága és jogszabályi megfelelés
 - ✓ Az ágykeret megfelel az egészségügyi biztonsági követelményeknek a 6/2003. számú rendelet szerint, amely meghatározza a beltéri környezet kémiai, fizikai és biológiai mutatóinak higiéniai határértékeit. ✓ Az esetleges kezdeti szag normális, és rövid idő után eltűnik – javasoljuk a rövid szellőztetést. ✓ Az ágykeretben használt összes elektromos alkatrész megfelel az Európai Unió irányelveinek és rendeleteinek a CE-jelölésre vonatkozóan.
 - 7. Csomagolás – biztonsági intézkedések ✓ Kicsomagolás után távolítsa el a csomagolást a gyermekek elől.

× A csomagolás nem játék! Fulladás vagy más sérülés veszélye áll fenn.

HU

Brugsanvisning og sikkerhedsinformation

Værdig kunde, tak fordi De har købt vores sengebund. Vær venligst opmærksom på følgende informationer om, hvordan den købte sengebund installerer, betjenes, håndteres og vedligeholdes. Deres tilfredshed er vores højeste mål.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT - OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

INSTALLATION OG BETJENING

- Pak sengebunden ud af den beskyttende emballage.
- Hold ikke i lamellerne eller klodserne placeret i midten af bunden under håndtering.
- Fjern de klæbende eller plastbånd, der forhindrer justering af sengebunden.
- Tilslut batteriet, der er placeret på motoren (fig. 1).
- Indsæt hele bunden i sengerammen, så siden af sengebunden er tilstrækkeligt understøttet, og der ikke kan opstå skader ved belastning (dvs. støtte langs hele bundens længde eller mindst i tre punkter – hoved, midte, ben) (fig. 4).
- Kontroller, at beslagene ikke kan hænge fast i sengens side, sengens midterbjælke, eller at justeringen ikke hindres af en anden genstand.
- Tilslut netkablets stik til 230V elnettet.
- Aprør motorens funktion med fjernbetjeningen (fig. 2). OBS! Justér ikke, hvis plast- og klæbebånd ikke er fjernet.
- Sørg under justering for, at sengetøj ikke klemmes mellem sengebundens konstruktioner.
- Til indstilling af fastheden i lændedelen anvendes plastskydere (se etiketten placeret på lamellen) (fig. 3).
- Læg madrassen på sengebunden.
- Til motoren kan der tilkøbes et synkronkabel, som bruges til synkron betjening af to motorbunde med én fjernbetjening.
- Følg altid producentens anvisninger.

VEDLIGEHOLDELSE

- Afbryd systemets strømforsyning fra elnettet før vedligeholdelse.
- Træ- og plastkomponenter anbefales rengjort med en fugtig klud; de må ikke gennemvædes (fig. 6).
- For at sikre korrekt funktion skal beslagets led smøres mindst én gang om året med et egnet smøremiddel (fig. 5).
- Batterier er forbrugsmateriale; udskift dem efter afladning. Afladning af batteriet er ikke grund til reklamation. Brug altid alkaliske batterier ved udskiftning.
- Kontroller regelmæssigt korrekt tilspænding af alle forbindelseselementer.

FEJLFINDING

- Motoren fungerer ikke.
 - Kontroller, at alle tilførsels- og forbindelseskabler er korrekt tilsluttet.
 - Kontroller, at netkablet er tilsluttet 230V elnettet.
 - Kontroller, at fjernbetjeningen er korrekt tilsluttet motoren.
 - Kontroller, at stikkontakten, som netkablet er tilsluttet, fungerer.

- Motoren kører hørbart, men justerer ikke.
 - Kontroller, at sengetøj ikke er klemt i bundens konstruktion.
 - Kontroller, at en fremmed genstand under liggefladen ikke hindrer justering.

- Strømafbrydelse og tilbageføring af bunden til grundposition.
 - Motoren er udstyret med et reserve-alkalisk batteri til nødbrug (fig. 1). Bunden bringes tilbage til grundlæggende vandret position ved hjælp af fjernbetjeningen ved at trykke på knappen for nedjustering. Batteriet holder normalt til flere nødtilbageførsler til grundposition, men vi anbefaler udskiftning efter 1 brug eller efter ét år uden brug.

- Defekt motor – afmontering af motor og tilbageføring af sengebunden til grundposition.
 - På motoren skubbes de sorte dæksler ud, som er placeret ved fastgørelsespunkterne til beslagene (fig. 1). Fjern derefter motoren fra justeringsbeslaget ved at trykke eller eventuelt banke let.
 - Pas på, de justerbare dele af bunden vil pludseligt glide/falde ned!
 - Vi anbefaler assistance fra en anden person, som holder de justerede dele, for at undgå mulig skade på hånd eller fingre.

GARANTIBETINGELSER

Vær opmærksom på, at træ som naturmateriale har sin specifikke åretegning med forskellig farve og eventuelle knaster, som fremhæver dets unikhed og originalitet. Dette er ikke en produktfejl, men et naturligt fænomen. Det er derfor ikke grundlag for reklamation.Garantien fra producenten dækker fejl konstateret i garantiperioden, som skyldes defekt materiale, konstruktion eller forkert forarbejdning ved normal brug af bunden.Synlige fejl og mangler skal reklameres straks efter modtagelse.

Garantien dækker ikke:

- normal slitage, naturlig aldring, farveændring af anvendte materialer,
- fejl forårsaget af forkert opbevaring, reparation, vedligeholdelse, overbelastning eller forkert brug,
- fejl på varer, hvor der er ydet rabat,
- fejl forårsaget af kundens egen transport.

Opbevar produktets emballage utilgængeligt for børn og bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med affaldslovgivningen.

SIKKERHEDSINFORMATION

- Brug indendørs
 - ✓ Sengebunden er beregnet til brug i tørt miljø – i boliginteriør. × Brug ikke bunden i fugtigt miljø eller udendørs.
- Sikkerhed ved brug
 - ✓ Produktet er beregnet til normal brug og er ikke et medicinsk hjælpemiddel. × Det er forbudt at stå eller hoppe på sengebunde.× I anden position end grundlæggende vandret position er det forbudt at sidde på hævede dele eller udøve uhensigtsmæssig kraft.
- Motorens drift
 - ✓ Motoren kan køre kontinuerligt maksimalt 2 minutter eller udføre 5 cyklusser op og ned. × Derefter er en pause på 18 minutter nødvendig for at undgå overophedning af motoren. × Betjening og håndtering af sengebunden med motor er ikke beregnet til børn under 12 år.
- Sikker betjening og håndtering
 - ✓ Undgå enhver beskadigelse af kablet. ✓ Før ændring af installationsstedet skal netkablets stik trækkes ud af elnettet.
 - ✓ Ved hævning/sænkning af ryg- eller ben-del skal man passe på, at kropsdele, sengetøj eller andre genstande ikke klemmes.
 - ✓ Motoren må kun anvendes med originale monteringsdele (strømforsyning, betjening osv.).
- Vedligeholdelse og sikkerhedsforanstaltninger
 - ✓ Det er nødvendigt at sikre ventilation under sengebunden (fri luftadgang). ✓ Ved batteriskift skal batterierne altid fjernes og ikke efterlades i enheden, ellers kan kontakterne oxidere.
- Sundhedsmæssig ufarlighed af materialer og overensstemmelse med lovkrav
 - ✓ Sengebunden opfylder kravene til sundhedsmæssig ufarlighed i henhold til bekendtgørelse nr. 6/2003 Sb., som fastsætter hygiejniske grænser for kemiske, fysiske og biologiske indikatorer for indendørsmiljø i opholdsrum. ✓ Eventuel indledende lugt er normal og forsvinder efter kort tid – kortvarig udluftning anbefales. ✓ Alle elektriske komponenter anvendt i sengebunde opfylder kravene i EU's direktiver og forordninger for CE-mærkning.
- Emballage – sikkerhedsforanstaltninger
 - ✓ Fjern emballagen fra børns rækkevidde efter udpakning. × Emballagen er ikke legetøj! Risiko for kvælning eller andre skader.

DK

Instrucțiuni de utilizare și informații de siguranță

RO

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat grilajul nostru pentru pat. Vă rugăm să acordați atenție următoarelor informații despre cum să instalați, să utilizați, să manevrați și să întrețineți grilajul achiziționat. Satisfacția dumneavoastră este obiectivul nostru principal.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE VIITOARE

INSTALARE ȘI UTILIZARE

- Scoateti grilajul din ambalajul de protecție.
- La manipulare, nu țineți grilajul de lamele sau de șipcile din mijlocul grilajului.
- Îndepărtați benzile adezive sau plastice care împiedică reglarea grilajului.
- Conectați bateria la motor (fig. 1).
- Introduceți întregul grilaj în cadrul patului astfel încât marginea laterală a grilajului să fie suficient susținută pentru a preveni deteriorarea acesteia sub greutate. (Adică suport pe întreaga lungime a grilajului sau cel puțin în trei puncte – cap, mijloc, picioare) (fig. 4).
- Verificați dacă fixările nu pot agăța marginea patului, bara mediană sau dacă un alt obiect nu împiedică reglarea.
- Conectați capătul cablului de alimentare la o priză de 230V.
- Testați funcționarea motorului cu ajutorul telecomenzii (fig. 2). **ATENȚIE! Nu reglați grilajul dacă nu au fost îndepărtate benzile plastice și adezive.**
- Când reglați, asigurați-vă că lenjeria de pat nu este prinsă între structurile grilajului.
- Pentru a regla fermitatea în zona lombară a grilajului, utilizați glisoarele de plastic (vezi eticheta de pe lamela grilajului) (fig. 3).
- Așezați salteaua pe grilaj.
- Este posibil să achiziționați un cablu de sincronizare pentru motor, care permite controlul sincronizat al două grilaje motorizate cu o singură telecomandă.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

ÎNȚREȚINERE

- Înainte de a efectua întreținerea, deconectați sistemul de la rețeaua electrică.
- Recomandăm curățarea componentelor din lemn și plastic cu o cârpă umedă, evitându-se udarea excesivă, (fig. 6).
- Pentru a asigura funcționarea corectă a grilajului, este necesar să ungeți articulațiile de fixare cu un lubrifiant adecvat cel puțin o dată pe an, (fig. 5).
- Bateriile sunt consumabile, înlocuiți-le după ce s-au descărcat. Descărcarea bateriei nu constituie un motiv pentru reclamație. La înlocuire, utilizați întotdeauna baterii alcaline.
- Este necesar să verificați regulat strângerea corectă a tuturor elementelor de fixare.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

- Motorul nu funcționează.
 - Verificați dacă toate cablurile de alimentare și de conectare sunt corect conectate.
 - Verificați dacă cablul de alimentare este conectat la rețeaua electrică de 230V.
 - Verificați dacă telecomanda este corect conectată la motor.
 - Verificați dacă priza în care este conectat cablul de alimentare funcționează.

- Motorul funcționează, dar nu reglează grilajul.
 - Verificați dacă lenjeria de pat nu este prinsă între structurile grilajului.
 - Verificați dacă nu există un obiect străin sub suprafața de dormit care să împiedice reglarea.

- Întrerupere de curent și revenirea grilajului la poziția de bază.
 - Motorul este echipat cu o baterie alcalină de rezervă pentru utilizare în caz de urgență, (fig. 1). Puteți reveni grilajul la poziția de bază apăsând butonul de coborâre de pe telecomandă. Bateria durează de obicei pentru câteva coborâri de urgență în poziția de bază, dar recomandăm înlocuirea acesteia după o utilizare sau după un an fără utilizare.

- Motor defect - demontarea motorului și revenirea grilajului la poziția de bază. Scoateți capacele negre ale motorului de pe punctele de fixare (fig. 1). Apoi îndepărtați motorul de pe structura de fixare prin apăsare sau lovire. Atenție, părțile reglabile ale grilajului vor cădea rapid! Recomandăm asistența unei alte persoane care să țină părțile reglabile ale grilajului pentru a evita riscul de rănire a mâinilor sau degetelor.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Vă rugăm să rețineți că lemnul, ca material natural, are o textură specifică, cu variații de culoare și, eventual, noduri care îi accentuează unicitatea și originalitatea. Aceasta nu este un defect al produsului, ci un fenomen natural. Prin urmare, nu constituie un motiv pentru reclamație. Garanția oferită de producător se aplică defecțiunilor apărute în perioada de garanție cauzate de materiale defecte, construcție defectuoasă sau execuție necorespunzătoare în timpul utilizării normale a grilajului. Defectele evidente și necompletitudinea trebuie reclamate imediat după primire.

Garanția produsului nu acoperă:

- uzura normală, îmbătrânirea naturală, schimbarea culorii materialelor utilizate,
- defecțiunile cauzate de depozitarea necorespunzătoare, reparația, întreținerea, supraîncărcarea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului,
- defectele mărfurilor pentru care s-a acordat o reducere,
- defectele cauzate de transportul propriu al clientului.

Păstrați ambalajul produsului departe de copii și eliminați-l în conformitate cu legislația privind deșeurile.

INFORMAȚII DE SIGuranță

- Utilizare în interior
 - ✓ Somiera este destinată utilizării în medii uscate, în interiorul locuinței. × Nu utilizați somiera în medii umede sau în aer liber.
- Siguranța în utilizare
 - ✓ Produsul este destinat utilizării obișnuite și nu este un dispozitiv medical de sprijin. × Este interzis să urcați sau să săriți pe somieră. × În afara poziției plane de bază, este interzis să vă așezați pe părțile ridicate sau să aplicați forță excesivă.
- Funcționarea motorului
 - ✓ Motorul poate funcționa continuu maximum 2 minute sau poate efectua 5 cicluri de ridicare și coborâre. × După aceea, este necesară o pauză de 18 minute pentru a preveni supraîncălzirea motorului. × Manipularea și controlul somierei motorizate nu sunt destinate copiilor sub 12 ani.
 - ✓ Operare și manipulare în siguranță
 - ✓ Evitați orice deteriorare a cablului. ✓ Înainte de a schimba locul de instalare al somierei, deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică. ✓ La ridicarea/coborârea părții spatelui sau a picioarelor somierei, aveți grijă să nu prindeți părți ale corpului, lenjeria de pat sau alte obiecte. ✓ Motorul poate fi utilizat numai cu componentele de montaj originale (alimentare, control etc.).
- Întreținere și măsurii de siguranță
 - ✓ Asigurați ventilația sub somieră (flux de aer liber). ✓ La înlocuirea bateriilor, scoateți-le întotdeauna și nu le lăsați în dispozitiv pentru a evita oxidarea contactelor.
- Inofensivitatea materialelor și conformitatea legislativă
 - ✓ Somiera îndeplinește cerințele privind inofensivitatea materialelor conform Ordinului nr. 6/2003, care stabilește limitele igienice pentru indicatorii chimici, fizici și biologici ai mediului interior. ✓ Un eventual miros inițial este normal și va dispărea după scurt timp - se recomandă o aerisire scurtă. ✓ Toate componentele electrice utilizate în somiere respectă cerințele directivelor și regulamentelor Uniunii Europene privind marcajul CE.
- Ambalaj – măsurii de siguranță
 - ✓ După despachetare, îndepărtați ambalajul din raza de acțiune a copiilor. × Ambalajul nu este o jucărie! Există risc de sufocare sau alte accidente.

Poštovani kupče, hvala vam što ste kupili naš krevetni okvir. Molimo vas da pažljivo pročitate sledeće informacije o tome kako instalirati, koristiti, rukovati i održavati kupljeni krevetni okvir. Vaše zadovoljstvo je naš prioritet.

VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

INSTALACIJA I UPOTREBA

- Izvadite krevetni okvir iz zaštitne ambalaže.
- Pri rukovanju nemojte držati za letvice ili drvene elemente postavljene u sredini okvira.
- Uklonite lepljive ili plastične trake koje sprečavaju podešavanje krevetnog okvira.
- Priključite bateriju na motor (slika 1).
- Postavite ceo okvir u ram kreveta tako da bočna stranica okvira bude dovoljno podržana kako ne bi došlo do oštećenja pod opterećenjem. (Podrška duž cele dužine okvira ili barem u tri tačke – glava, sredina, noge) (slika 4).
- Proverite da li se okovi mogu zakačiti za bočnu stranicu kreveta, srednju letvu ili da li neki drugi predmet ometa podešavanje.
- Priključite kabl za napajanje u utičnicu od 230V.
- Testirajte funkcionalnost motora pomoću daljinskog upravljača (slika 2). **PAŽNJA! Nemojte podešavati okvir dok ne uklonite plastične i lepljive trake.**
- Pri podešavanju vodite računa da posteljina ne bude pritisnuta između konstrukcija krevetnog okvira.
- Za podešavanje tvrdoće u lumbalnom delu okvira služe plastični klizači (pogledajte etiketu na letvici okvira) (slika 3).
- Postavite dušek na krevetni okvir.
- Na motor je moguće kupiti sinhroni kabl, koji služi za sinhronizovano upravljanje dvama motorizovanim okvirima pomoću jednog daljinskog upravljača.
- Uvek se pridržavajte uputstava proizvođača

ODRŽAVANJE

- Pre nego što obavite održavanje, isključite sistem iz električne mreže.
- Preporučujemo čišćenje drvenih i plastičnih delova vlažnom krpom, izbegavajući kvašenje, (slika 6).
- Da biste osigurali pravilno funkcionisanje krevetnog okvira, potrebno je najmanje jednom godišnje podmazati zglobove odgovarajućim mazivom, (slika 5).
- Baterije su potrošni materijal, zamenite ih nakon pražnjenja. Pražnjenje baterije nije razlog za reklamaciju proizvoda. Prilikom zamene uvek koristite alkalne baterije.
- Potrebno je redovno proveravati ispravnost zatezanja svih spojnih elemenata.

REŠAVANJE PROBLEMA

- Motor ne radi.
 - Proverite da li su svi napojni i povezani kablovi pravilno priključeni.
 - Proverite da li je napojni kabl priključen u električnu mrežu 230V.
 - Proverite da li je daljinski upravljač pravilno povezan sa motorom.
 - Proverite da li utičnica u koju je priključen kabl za napajanje radi.
- Motor čujno radi, ali ne podešava.
 - Proverite da li posteljina nije pritisnuta između konstrukcija okvira.
 - Proverite da li ispod površine za ležanje nema stranog predmeta koji ometa podešavanje.

- Nestanak struje i vraćanje okvira u osnovnu poziciju.
 - Motor je opremljen rezervnom alkalnom baterijom za hitne slučajeve, (slika 1). Okvir ćete vratiti u osnovnu ravnu poziciju pomoću daljinskog upravljača pritiskom na dugme za spuštanje. Baterija obično izdrži nekoliko hitnih spuštanja u osnovnu poziciju, ali preporučujemo njenu zmenu nakon jedne upotrebe ili nakon jedne godine bez upotrebe.

- Neispravan motor - demontaža motora i vraćanje krevetnog okvira u osnovnu poziciju. Izvucite crne poklopce motora postavljene na mestima za montažu na okove (slika 1). Zatim skinite motor sa pokretnih okova potiskivanjem ili laganim udarcem. Pazite, pokretni delovi okvira će brzo pasti! Preporučujemo asistenciju druge osobe koja će pridržati pokretne delove okvira kako bi se izbegla mogućnost povrede ruku ili prstiju.

GARANCIJSKI USLOVI

Molimo vas da imate u vidu da drvo kao prirodni materijal ima svoju specifičnu teksturu sa različitim nijansama boja i eventualnim čvorovima koji naglašavaju njegovu jedinstvenost i originalnost. Ovo nije nedostatak proizvoda, već prirodna pojava. Stoga to nije razlog za eventualne reklamacije. Garancija koju pruža proizvođač odnosi se na nedostatke utvrđene tokom garantnog roka, a koji su uzrokovani lošim materijalom, konstrukcijom ili greškama u izradi pri uobičajenoj upotrebi okvira. Očigledne nedostatke i nepotpunost prijavite odmah po prijemu.

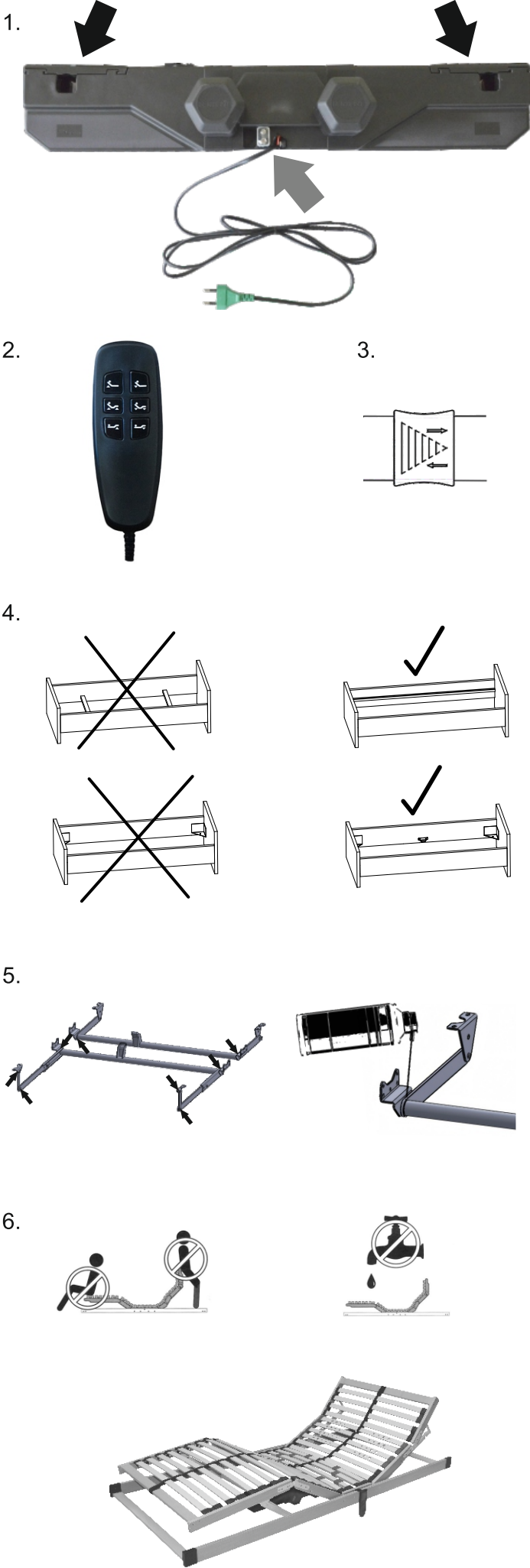
Garancija na proizvod se ne odnosi na:

- uobičajeno habanje, prirodno starenje, promenu boje korišćenih materijala,
- nedostatke uzrokovane neprikladnim skladištenjem, popravkom, održavanjem, preopterećenjem ili nepravilnom upotrebom proizvoda,
- nedostatke robe na koju je odobren popust,
- nedostatke uzrokovane sopstvenim transportom kupca.

Čuvajte ambalažu proizvoda van domašaja dece i odložite je u skladu sa zakonom o otpadu.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

- Upotreba u zatvorenom prostoru
 - ✓ Krevetni ram je namenjen za upotrebu u suvim unutrašnjim prostorijama. ✗ Ne koristite ram u vlažnom okruženju ili na otvorenom.
- Bezbednost pri korišćenju
 - ✓ Proizvod je namenjen za redovnu upotrebu i nije medicinsko pomagalo. ✗ Zabranjeno je stajati ili skakati po krevetnom ramu.
 - ✗ U položajima koji nisu osnovni ravni položaj, zabranjeno je sedeti na podignutim delovima ili primenjivati prekomernu silu.
- Rad motora
 - ✓ Motor može neprekidno raditi najviše 2 minuta ili izvršiti 5 ciklusa podizanja i spuštanja. ✗ Nakon toga je potrebna pauza od 18 minuta kako bi se sprečilo pregrevanje motora. ✗ Rukovanje i upravljanje motorizovanim krevetnim ramom nije namenjeno deci mlađoj od 12 godina.
- Sigurno upravljanje i rukovanje
 - ✓ Izbegavajte bilo kakvo oštećenje kabla. ✓ Pre promene mesta instalacije krevetnog rama, isključite kabl za napajanje iz električne mreže. ✓ Prilikom podizanja/spuštanja naslona za leđa ili noge, vodite računa da ne dođe do prignječenja delova tela, posteljine ili drugih predmeta. ✓ Motor se sme koristiti samo sa originalnim montažnim komponentama (napajanje, upravljanje itd.).
- Održavanje i bezbednosne mere
 - ✓ Obezbedite ventilaciju ispod krevetnog rama (slobodan protok vazduha). ✓ Prilikom zamene baterija, uvek ih izvadite i ne ostavljajte ih u uređaju kako biste izbegli oksidaciju kontakata.
- Zdravstvena ispravnost materijala i usklađenost sa zakonodavstvom
 - ✓ Krevetni ram ispunjava zahteve za zdravstvenu ispravnost prema Uredbi br. 6/2003, koja određuje higijenske granice za hemijske, fizičke i biološke pokazatelje u unutrašnjem okruženju. ✓ Mogući početni miris je normalan i nestaje nakon kratkog vremena – preporučuje se kratkotrajno provetravanje. ✓ Sve električne komponente korišćene u krevetnim ramovima ispunjavaju zahteve direktiva i propisa Evropske unije za CE označavanje.
- Ambalaža – bezbednosne mere
 - ✓ Nakon raspakivanja, uklonite ambalažu izvan domašaja dece. ✗ Ambalaža nije igračka! Postoji rizik od gušenja ili drugih povreda.



Dear Customer, thank you for purchasing our bed frame. Please pay close attention to the following information on how to install, operate, handle, and maintain the purchased bed frame. Your satisfaction is our top priority.

IMPORTANT - READ CAREFULLY - KEEP FOR FUTURE REFERENCE

INSTALLATION AND OPERATION

- Unpack the bed frame from its protective packaging.
- Do not hold the slats or the beams in the middle of the frame when handling.
- Remove any adhesive or plastic tapes that prevent the bed frame from being adjusted.
- Connect the battery located on the motor (Fig. 1).
- Place the entire frame into the bed structure, ensuring that the side rails of the bed frame are adequately supported to avoid damage under load. (This means support along the entire length of the frame or at least in three points – head, center, and feet) (Fig. 4).
- Check that the fittings do not catch on the bed's side rails, the bed's central rail, or that nothing else obstructs the adjustment.
- Plug the power cable into a 230V outlet.
- Test the motor's functionality using the remote control (Fig. 2). **WARNING! Do not adjust the frame if the plastic and adhesive tapes have not been removed.**
- When adjusting, ensure that the bed linens are not caught between the bed frame's structures.
- The plastic sliders are used to adjust the firmness in the lumbar area of the bed frame (see the label on the bed frame slat) (Fig. 3).
- Place the mattress on the bed frame.
- A synchronization cable can be purchased for the motor, allowing synchronized control of two motorized bed frames with one remote control.
- Always follow the manufacturer's instructions.

MAINTENANCE

- Before performing any maintenance, disconnect the system from the power supply.
- We recommend cleaning wooden and plastic components with a damp cloth, avoiding soaking, (Fig. 6).
- To ensure the proper functioning of the bed frame, it is necessary to lubricate the joints of the fittings with suitable lubricant at least once a year, (Fig. 5).
- Batteries are consumables; replace them after they are depleted. Battery depletion is not a valid reason for a product claim. Always use alkaline batteries when replacing.
- Regularly check that all connecting elements are correctly tightened.

TROUBLESHOOTING

- The motor does not work.
 - Check that all power and connection cables are properly connected.
 - Ensure the power cable is plugged into a 230V outlet.
 - Verify that the remote control is correctly connected to the motor.
 - Check that the outlet into which the power cable is plugged is functioning.
- The motor is audible but does not adjust.
 - Ensure no bed linens are trapped between the frame's structures.
 - Check that no foreign object under the sleeping surface is obstructing the adjustment.

- Power outage and returning the frame to the basic position.
 - The motor is equipped with a backup alkaline battery for emergency operation, (Fig. 1). You can return the frame to the basic flat position by pressing the down button on the remote control. The battery generally lasts for several emergency returns to the basic flat position, but we recommend replacing it after one use or after one year of non-use.

- Malfunctioning motor - disassembling the motor and returning the bed frame to the basic position. Slide off the black motor covers located at the mounting points on the fittings (Fig. 1). Then remove the motor from the adjustment fittings by pressing or tapping it. Be cautious, as the adjustable parts of the frame will quickly fall! We recommend having a second person assist in holding the adjustable parts of the frame to prevent potential injury to hands or fingers.

WARRANTY CONDITIONS

Please note that wood, as a natural material, has its specific grain with different coloration and possible knots, which highlight its uniqueness and originality. This is not a defect of the product but a natural phenomenon. Therefore, it is not a reason for possible claims. The warranty provided by the manufacturer covers defects discovered during the warranty period caused by faulty material, construction, or defective workmanship during the normal use of the frame. Visible defects and incompleteness should be reported immediately upon receipt.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear, natural aging, changes in the color of materials used,
- Defects caused by improper storage, repair, maintenance, overloading, or improper use of the product,
- Defects in goods that were sold at a discount,
- Defects caused by the customer's transportation.

Store the product packaging out of the reach of children and dispose of it in accordance with waste regulations.

SAFETY INFORMATION

- Indoor Use
 - ✓ The bed slat is intended for use in dry indoor environments. ✗ Do not use the slat in humid environments or outdoors.
- Safety During Use
 - ✓ This product is designed for regular use and is not a medical support device. ✗ Do not stand or jump on the bed slats.
 - ✗ In positions other than the basic flat position, do not sit on or apply excessive force to raised parts.
- Motor Operation
 - ✓ The motor can run continuously for a maximum of 2 minutes or perform 5 up-and-down cycles. ✗ Afterward, an 18-minute break is required to prevent motor overheating. ✗ Operation and control of the motorized bed slat are not intended for children under 12 years.
- Safe Operation and Handling
 - ✓ Prevent any damage to the cable. ✓ Unplug the power cord before relocating the bed slat. ✓ When raising or lowering the back or foot sections, ensure that body parts, bedding, or other objects are not trapped. ✓ The motor should only be used with original mounting components (power supply, control, etc.).
- Maintenance and Safety Measures
 - ✓ Ensure ventilation under the bed slat (free airflow). ✓ When replacing batteries, always remove them and do not leave them in the device to prevent contact oxidation.
- Material Health Safety and Legislative Compliance
 - ✓ The bed slat meets health safety requirements according to Decree No. 6/2003 Sb., which sets hygienic limits for chemical, physical, and biological indicators for indoor environments. ✓ Any initial odor is normal and will dissipate shortly – short-term ventilation is recommended. ✓ All electrical components used in bed slats comply with European Union directives and regulations for CE marking.
- Packaging – Safety Measures
 - ✓ After unpacking, keep the packaging out of reach of children. ✗ The packaging is not a toy! There is a risk of suffocation or other injuries.

Návod na použití a bezpečnostní informace *(postelové rošty pevné, polohovací, polohovací s písty)*

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si zakoupil náš postelový rošt. Věnujte prosím patřičnou pozornost následujícím informacím. Vaše spokojenost je naším prvorrády m cílem.

DŮLEŽITÉ – ČTĚTE POZORNĚ – USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

INSTALACE

- Postelový rošt vybalte z ochranného obalu.
- Při manipulaci nadržte za lamely ani hranolek umístěný ve středu roštu (středovou příčku).
- Odstraňte lepicí či plastové pásky (podle modelu), které zabraňují polohování postelového roštu.
- Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby byla dostatečně podepřena bočnice postelového roštu a nemohlo dojít k jejimu poškození při zatížení (tzn. podpora po celé délce roštu nebo minimálně ve třech bodech – hlava, střed, nohy), viz.obr. 3.
- Na postelový rošt položte matraci.
- Vždy postupujte podle pokynů výrobce.

OVLÁDÁNÍ

- Polohovací část postelového roštu zvedejte do potřebné polohy pomocí textilního úchyty. Zvednutí do maximální polohy umožní vrátit polohovanou část postelového roštu zpět do základní polohy
- Dle Vámi zakoupeného modelu můžete individuálně nastavit některé komponenty:
 - Nastavení tuhosti v bederní části postelového roštu pomocí plastových objímek, viz etiketa umístěná na lamele postelového roštu, obr. 1.
 - Variabilní tuhost plochy postelového roštu pomocí pružných komponentů v ramenní a bederní oblasti, obr. 2.
 - Vytažení kolébky s lamelami v bederní oblasti do požadované výšky. Vytažení kolébky na maximum umožní její návrat do základní polohy.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Použití v interiéru
 - Postelový rošt je určen pouze pro použití v suchém obytném interiéru. × Nepoužívejte rošt ve vlhkém prostředí nebo venku.
- Bezpečnost při používání
 - Používejte rošt pouze k účelu, ke kterému je určen – jako podklad pod matraci. × Nestoupejte na rošt, neskákejte na něj ani jej nadměrně nezatěžujte. × V případě polohovatelného roštu nesedejte na zvednuté části a nadměrně je nezatěžujte.
- Manipulace roštu s písty, polohování roštu
 - Při manipulaci s roštem postupujte opatrně. ✓ K polohování roštu používejte výhradně textilní úchyty. × Pokud rošt není zatížen matrací, hrozí prudké vykoplení vnitřního rámu. × Manipulace a ovládání postelového roštu není určeno dětem do 12 let.
- Prevence úrazů
 - Při polohování dbejte na bezpečnost – ujistěte se, že se v prostoru mezi roštem a rámem nenachází ruce, lůžkoviny nebo jiné předměty.
- Větrání a správná údržba
 - Zajistěte volný přístup vzduchu zespodu roštu, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.
- Zdravotní nezávadnost
 - Rošt splňuje požadavky na zdravotní nezávadnost podle vyhlášky č. 6/2003 Sb., která stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálních a biologických ukazatelů pro vnitřní prostředí pobytových místností.
 - Případný pach „novoty“ je běžný a do několika dní vyprchá – doporučujeme krátkodobé větrání.
- Obalový materiál – bezpečnostní opatření
 - Po rozbalení obal odstraňte z dosahu dětí. × Obal není hračka! Hrozí riziko udušení nebo jiných úrazů.

ÚDRŽBA

- Dřevěné i plastové komponenty doporučujeme ošetřovat vlhkou textilií, nesmí docházet k namáčení.
- Je nutné pravidelně kontrolovat správné utažení všech spojovacích elementů

ZÁRUČNÍ PODMINKY

Prosím berte v úvahu, že dřevo jako přírodní materiál má svoji specifickou kresbu různého zabarvení, případně suky, které zvýrazňují jeho jedinečnost a originalitu. Toto není vadou výrobku, ale přirozeným jevem. Není proto důvodem pro případné reklamace. Záruka poskytovaná výrobcem se vztahuje na vady zjištěné v záruční době způsobené vadným materiálem, konstrukcí nebo chybným zpracováním při běžném používání roštu. Zjevné vady a nekompletnost reklamujte ihned po převzetí. Záruka na výrobek se nevztahuje na:

- běžné opotřebení, přirozené stárnutí, změnu barvy použitých materiálů
- vady způsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, přetížením nebo nesprávným užíváním výrobku
- vady zboží, na něž byla poskytnuta sleva
- vady způsobené vlastní přepravou zboží zákazníkem

Obal výrobku uložte mimo dosah dětí a likvidaci provádějte v souladu se zákonem o odpadech.

Návod na použitie a bezpečnostné informácie *(postelové rošty pevné, polohovacie, polohovacie s pístmi)*

Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si zakúpili náš postelový rošt. Venujte, prosím, patričnú pozornosť nasledujúcim informáciám. Vaša spokojnosť je našim prvorrády m cieľom.

DŮLEŽITÉ – ČÍTAJTE POZORNE – USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

INŠTALÁCIA

- Postelový rošt vyberte z ochranného obalu.
- Pri manipulácii nadržte za lamely ani za hranol umiestnený v strede roštu (stredovú priečku).
- Odstráňte lepiace alebo plastové pásky (podľa modelu), ktoré bránia polohovaniu postelového roštu.
- Celý rošt vložte do rámu postele tak, aby bola bočnica roštu dostatočne podporená a nedošlo k jej poškodeniu pri zaťažení (tzn. podpora po celej dĺžke roštu alebo aspoň v troch bodoch – hlava, stred, nohy), viď obr. 3.
- Na postelový rošt položte matrac.
- Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu.

OVLÁDANIE

- Polohovaciu časť postelového roštu zdvíhajte do potrebnej polohy pomocou textilného úchyty. Zdvihnutie do maximálnej polohy umožní vrátiť polohovanú časť späť do základnej polohy.
- Podľa zakúpeného modelu môžete individuálne nastaviť niektoré komponenty:
 - Nastavenie tuhosti v bedrovej časti pomocou plastových objímok, viď etiketu na lamele roštu, obr. 1.
 - Variabilnú tuhosť plochy roštu pomocou pružných komponentov v oblasti ramien a bedier, obr. 2.
 - Vytiahnutie kolísky s lamelami v bedrovej oblasti na požadovanú výšku. Vytiahnutie kolísky na maximum umožní jej návrat do základnej polohy.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Použitie v interiéri
 - Postelový rošt je určený výhradne na použitie v suchom obytnom interiéri. × Rošt nepoužívajte vo vlhkom prostredí ani vo vonkajších priestoroch.
- Bezpečnosť pri používaní
 - Rošt používajte len na účel, na ktorý je určený – ako podklad pod matrac. × Nestúpajte na rošt, neskáčte naň a nepreťažujte ho. × V prípade polohovateľného roštu nesadajte na zdvihnuté časti a nepreťažujte ich.
- Manipulácia s roštom s piestami, polohovanie roštu
 - Pri manipulácii s roštom postupujte opatrne. ✓ Na polohovanie roštu používajte výhradne textilný úchyt. × Ak rošt nie je zaťažený matracou, hrozí prudké vykoplenie vnútorného rámu. × Manipulácia a ovládanie postelového roštu nie je určené pre deti do 12 rokov.
- Prevencia úrazov
 - Pri polohovaní dbajte na bezpečnosť – uistite sa, že sa medzi roštom a rámom nenachádzajú ruky, lôžkoviny ani iné predmety.
- Vetranie a správna údržba
 - Zabezpečte voľný prístup vzduchu zo spodnej strany roštu, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti.
- Zdravotná nezávadnosť
 - Rošt spĺňa požiadavky na zdravotnú nezávadnosť podľa vyhlášky č. 6/2003 Zb., ktorá stanovuje hygienické limity chemických, fyzikálnych a biologických ukazovateľov pre vnútorné prostredie obytných miestností. ✓ Případný „nový“ zápach je bežný a do niekoľkých dní vyprchá – odporúčame krátkodobé vetranie.
- Obalový materiál – bezpečnostné opatrenia
 - Po rozbalení odstráňte obal z dosahu detí. × Obal nie je hračka! Hrozí riziko udusenia alebo iného úrazu.

ÚDRŽBA

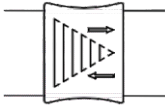
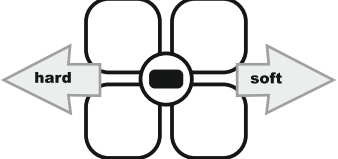
- Drevené aj plastové komponenty odporúčame ošetrovať vlhkou textiliou, nesmie dôjsť k namáčaniu.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať správne dotiahnutie všetkých spojovacích prvkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Prosím, vezmite na vedomie, že drevo ako prírodný materiál má svoju špecifickú kresbu s rôznymi farebnými odtieňmi, prípadne hrče, ktoré zvýrazňujú jeho jedinečnosť a originalitu. Toto nie je vadou výrobku, ale prirodzeným javom, a nie je dôvodom na reklamáciu. Záruka poskytovaná výrobcem sa vztahuje na vady zistené počas záručnej doby spôsobené vadným materiálom, konštrukciou alebo chybným spracovaním pri bežnom používaní roštu. Zjavné vady a nekompletnosť reklamujte ihneď po prevzatí. Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie, prirodzené starnutie, zmenu farby použitých materiálov
- vady spôsobené nevhodným uložením, opravou, údržbou, preťažením alebo nesprávnym používaním výrobku
- vady tovaru, na ktoré bola poskytnutá zľava
- vady spôsobené vlastnou prepravou zákazníka

Obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí a likvidáciu vykonajte v súlade so zákonom o odpadoch.

REGULACE TUHOSTI / RAGULÁCIA TUHOSTI / HÄRTEEINSTELLUNG / REGULACJA TWARDOŚCI		
		
obr. 1 - Plastová objímka obr. 1 - Plastová objímka Abb. 1 - Schieber rys. 1 - Plastikowa nakładka	obr. 2 - Plastový talíř obr. 2 - Vykyvný tanier Abb. 2 - Kipptellern rys. 2 - Płyta uchylna	

CZ

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise *Lattenroste starr, Kopf- und Fußteil verstellbar, mit Kolben*

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unseren Lattenrost entschieden haben. Bitte beachten Sie die folgenden Informationen. Ihre Zufriedenheit ist unser oberstes Ziel.

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

INSTALLATION

- Entnehmen Sie den Lattenrost aus der Schutzverpackung.
- Fassen Sie den Lattenrost nicht an den Lamellen oder der mittleren Leiste (Mittelstrebe) an.
- Entfernen Sie je nach Modell die Klebe- oder Kunststoffbänder, die das Verstellen des Lattenrostes verhindern.
- Legen Sie den gesamten Lattenrost in den Bettrahmen, sodass die Seitenteile des Lattenrostes ausreichend gestützt werden und nicht beschädigt werden können, wenn das Bett belastet wird (d.h. Stützung entlang der gesamten Länge des Lattenrostes oder mindestens an drei Punkten – Kopf, Mitte, Fuß), siehe Abb. 3.
- Legen Sie die Matratze auf den Lattenrost.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

BEDIENUNG

- Heben Sie den verstellbaren Teil des Lattenrostes mit Hilfe des Textilgriffs in die gewünschte Position. Durch das Anheben in die maximale Position können Sie den verstellbaren Teil wieder in die Ausgangsposition zurückbringen.
- Je nach gekauftem Modell können Sie verschiedene Komponenten individuell einstellen:
 - Härtegrad im Lendenbereich durch Kunststoffschellen einstellen, siehe Etikett auf der Lattenrostlamelle, Abb. 1.
 - Variable Härte des Lattenrostes mittels flexibler Komponenten im Schulter- und Lendenbereich, Abb. 2.
 - Ziehen Sie die Wippe mit den Lamellen im Lendenbereich auf die gewünschte Höhe. Das Ziehen der Wippe auf das Maximum ermöglicht eine Rückkehr in die Grundstellung.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Verwendung im Innenbereich
 - Der Lattenrost ist ausschließlich für die Verwendung in trockenen Wohnräumen vorgesehen.× Verwenden Sie den Rost nicht in feuchten Umgebungen oder im Freien.
- Sicherheit bei der Nutzung
 - Verwenden Sie den Rost nur für den vorgesehenen Zweck – als Unterlage für eine Matratze.
 - × Steigen Sie nicht auf den Rost, springen Sie nicht darauf und belasten Sie ihn nicht übermäßig.
 - × Bei verstellbaren Lattenrosten: Setzen Sie sich nicht auf hochgestellte Teile und belasten Sie diese nicht übermäßig.
- Handhabung des Rosts mit Gasdruckfedern / Verstellung des Rosts
 - Gehen Sie bei der Handhabung des Rosts vorsichtig vor.
 - ✓ Verwenden Sie ausschließlich die Textilschlaufe zur Verstellung.
 - × Wenn der Rost nicht durch eine Matratze belastet ist, besteht die Gefahr eines plötzlichen Hochklappens des Innenrahmens.
 - × Die Bedienung und Handhabung des Lattenrosts ist für Kinder unter 12 Jahren nicht geeignet.
- Unfallverhütung
 - ✓ Achten Sie bei der Verstellung des Rosts auf Sicherheit – stellen Sie sicher, dass sich keine Hände, Bettwäsche oder andere Gegenstände zwischen Rost und Bettrahmen befinden.
- Belüftung und ordnungsgemäße Pflege
 - ✓ Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation unter dem Lattenrost, um Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.
- Gesundheitliche Unbedenklichkeit
 - ✓ Der Lattenrost erfüllt die Anforderungen an gesundheitliche Unbedenklichkeit gemäß Verordnung Nr. 6/2003 Slg. über hygienische Grenzwerte für chemische, physikalische und biologische Parameter in Innenräumen von Aufenthaltsräumen.✓ Ein möglicher „Neugeruch“ ist normal und verflüchtigt sich in wenigen Tagen – wir empfehlen kurzzeitiges Lüften.
- Verpackungsmaterial – Sicherheitsmaßnahmen
 - ✓ Entfernen Sie die Verpackung nach dem Auspacken aus der Reichweite von Kindern.× Die Verpackung ist kein Spielzeug! Es besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr.

PFLEGE

- Holz- und Kunststoffteile sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, es darf kein Wasser eindringen.
- Alle Verbindungselemente sind regelmäßig auf festen Sitz zu überprüfen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bitte beachten Sie, dass Holz als Naturmaterial eine individuelle Maserung und Farbabweichungen sowie Astlöcher aufweisen kann, die seine Einzigartigkeit und Originalität unterstreichen. Dies stellt keinen Mangel am Produkt dar, sondern ist ein natürlicher Vorgang und daher kein Grund für Reklamationen. Die vom Hersteller gewährte Garantie deckt Mängel ab, die in der Garantiezeit aufgrund von fehlerhaftem Material, Konstruktion oder Verarbeitung bei normaler Nutzung des Lattenrostes auftreten. Offensichtliche Mängel und Unvollständigkeiten sind sofort nach Erhalt zu reklamieren.

Die Garantie gilt nicht für:

- normalen Verschleiß, natürliche Alterung, Farbveränderungen der verwendeten Materialien
- Mängel durch unsachgemäße Lagerung, Reparatur, Pflege, Überlastung oder falsche Benutzung des Produkts
- Mängel an reduzierter Ware
- Mängel, die durch den Eigentransport des Kunden verursacht wurden

Bewahren Sie die Verpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zur Abfallwirtschaft.

Instrukcja użytkowania i wskazówki bezpieczeństwa *(stelaże do łóżka bez regulacji, regulowane, regulowane z podnośnikami)*

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego stelaża do łóżka. Prosimy o zwrócenie uwagi na poniższe informacje. Państwa zadowolenie jest naszym priorytetem.

WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAŻNIE – ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

MONTAŻ

- Wyjmij stelaż z opakowania ochronnego.
- Podczas przenoszenia nie chwytaj za listwy ani belkę umieszczoną na środku stelaża (środkową poprzeczkę).
- Usuń taśmy klejące lub plastikowe (w zależności od modelu), które zapobiegają regulacji stelaża.
- Umieść cały stelaż w ramie łóżka w taki sposób, aby boki stelaża były odpowiednio podparte i nie doszło do ich uszkodzenia pod ciężarem (tzn. wsparcie na całej długości stelaża lub przynajmniej w trzech punktach – głowa, środek, nogi), patrz rys. 3.
- Położ materac na stelaż.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

OBŚŁUGA

- Podnoś regulowaną część stelaża za pomocą uchwytu tekstylnego do żądanej pozycji. Podniesienie do maksymalnej pozycji umożliwi powrót regulowanej części stelaża do pozycji wyjściowej.
- W zależności od zakupionego modelu można indywidualnie regulować niektóre elementy:
 - Regulacja twardości w odcinku łęźdźwiowym za pomocą plastikowych obejm, patrz etykieta umieszczona na listwie stelaża, rys. 1.
 - Zmienna twardość powierzchni stelaża dzięki elastycznym elementom w obszarze ramion i lędźwi, rys. 2.
 - Wysuwanie kołyski z listwami w obszarze łęźdźwiowym na wymaganą wysokość. Wysunięcie kołyski na maksimum umożliwia jej powrót do pozycji wyjściowej.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Użytkowanie wewnątrz pomieszczeń
 - Stelaż łóżka jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach mieszkalnych.
- Nie używaj stelaża w wilgotnym środowisku ani na zewnątrz.
- Bezpieczeństwo użytkowania
 - Używaj stelaża wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – jako podstawy pod materac.× Nie wchodź na stelaż, nie skacz na niego ani go nadmiernie nie obciążaj.× W przypadku stelaża z regulacją nie siadaj na podniesione części i nie obciążaj ich nadmiernie.
- Obsługa stelaża z siłownikami / regulacja stelaża
 - Podczas obsługi stelaża zachowaj ostrożność.✓ Do regulacji stelaża używaj wyłącznie uchwytu tekstylnego.× Jeśli stelaż nie jest obciążony materacem, istnieje ryzyko gwałtownego odchylenia wewnętrznej ramy.× Obsługa i regulacja stelaża nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 12 roku życia.
- Zapobieganie urazom
 - Podczas regulacji zachowaj ostrożność – upewnij się, że między stelażem a ramą nie znajdują się ręce, pościel ani inne przedmioty.
- Wentylacja i prawidłowa konserwacja
 - Zapewnij swobodny przepływ powietrza pod stelażem, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.
- Bezpieczeństwo zdrowotne
 - Stelaż spełnia wymagania dotyczące bezpieczeństwa zdrowotnego zgodnie z rozporządzeniem nr 6/2003 Dz.U., określającym dopuszczalne poziomy wskaźników chemicznych, fizycznych i biologicznych dla wnętrz pomieszczeń mieszkalnych.✓ Ewentualny „zapach nowości” jest zjawiskiem normalnym i zniknie po kilku dniach – zalecamy krótkotwałe wentrowienie.
- Materiały opakowaniowe – środki ostrożności
 - Po rozpakowaniu usuń opakowanie z zasięgu dzieci.× Opakowanie to nie jest zabawką! Istnieje ryzyko uduszenia lub innych obrażeń.

KONSERWACJA

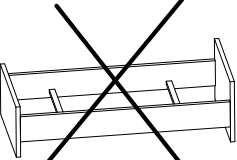
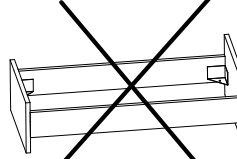
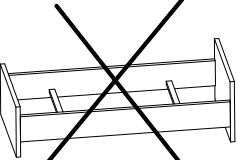
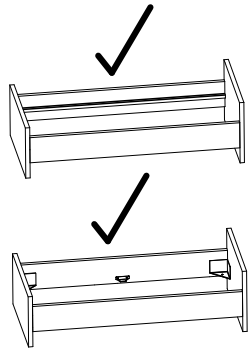
- Drewniane i plastikowe elementy zalecamy czyścić wilgotną ściereczką, unikając nadmiernego namaczania.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie elementy łączące są prawidłowo dokręcone.

WARUNKI GWARANCJI

Prosimy pamiętać, że drewno jako materiał naturalny ma swoją specyficzną strukturę o różnym zabarwieniu, a także sęki, które podkreślają jego wyjątkowość i oryginalność. Nie jest to wada produktu, ale zjawisko naturalne i nie stanowi podstawy do reklamacji. Gwarancja udzielana przez producenta obejmuje wady wykryte w okresie gwarancyjnym spowodowane wadliwym materiałem, konstrukcją lub błędnym wykonaniem podczas normalnego użytkowania stelaża. Oczywiście wady i niekompletność należy zgłaszać natychmiast po odbiorze. Gwarancja nie obejmuje:

- normalnego zużycia, naturalnego starzenia się, zmiany koloru użytych materiałów
- wad wynikających z niewłaściwego przechowywania, naprawy, konserwacji, przeciążenia lub nieprawidłowego użytkowania produktu
- wad produktów, na które udzielono rabatu
- uszkodzeń spowodowanych własnym transportem klienta

Opakowanie produktu należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, a jego utylizację przeprowadzać zgodnie z ustawą o odpadach.

REGULACJA TWARDOŚCI		
		
obr. 3 obr. 3 Abb. 3 rys. 3		

DE

Ahorn CZ s.r.o.

Vlkoš 343

69641 Vlkoš

Tschechische Republik

E-Mail: info@ahorn.cz